



ERRATUM

**Commission paritaire pour employés de  
l'industrie chimique**

**CCT n° 141371/CO/207  
du 20/06/2017**

Correction dans les deux langues :

- « Article 1er. » doit être inséré après le titre  
Champ d'application.

Correction du texte néerlandais :

- L'article 2, § 2 doit être corrigé comme suit :  
« Wanneer de arbeidsovereenkomst tijdens een  
periode van verminderde arbeidsprestaties in het  
kader van een landingsbaan **wordt beëindigd**  
(artikel 8 van CAO nr. 103ter) dan zal de  
opzegvergoeding berekend worden op voltijds  
loon en vervolgens geproratiseerd met de  
verhouding van de periodes voltijdse en deeltijdse  
tewerkstelling over de loopbaan in de  
onderneming. ».
- L'article 3, deuxième alinéa doit être corrigé  
comme suit : « ..., gericht aan de voorzitter van  
het Paritair Comité voor de **bedienden uit de**  
scheikundige nijverheid. ... ».

**Décision du**

ERRATUM

**Paritair Comité voor de bedienden uit de  
scheikundige nijverheid**

**CAO nr. 141371/CO/207  
van 20/06/2017**

Verbetering in beide talen :

- « Artikel 1. » moet ingevoegd worden na de  
titel Toepassingsgebied.

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- Artikel 2, § 2 moet als volgt verbeterd  
worden : « Wanneer de arbeidsovereenkomst  
tijdens een periode van verminderde  
arbeidsprestaties in het kader van een  
landingsbaan **wordt beëindigd** (artikel 8 van  
CAO nr. 103ter) dan zal de opzegvergoeding  
berekend worden op voltijds loon en  
vervolgens geproratiseerd met de verhouding  
van de periodes voltijdse en deeltijdse  
tewerkstelling over de loopbaan in de  
onderneming. ».
- Artikel 3, de tweede alinea moet als volgt  
verbeterd worden : « ..., gericht aan de  
voorzitter van het Paritair Comité voor de  
**bedienden uit de** scheikundige nijverheid.  
... ».

**Beslissing van**

06 -11- 2017

Ontslagvergoeding thematische verloven, tijdskrediet met motief en landingsbanen	Indemnité de préavis congés thématiques, crédit temps avec motif et emplois de fin de carrière
CAO gesloten op 20 juni 2017 in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid betreffende ontslagvergoeding thematische verloven, tijdskrediet met motief en landingsbanen	CCT conclue le 20 juin 2017 au sein de la Commission Paritaire pour les employés de l'industrie chimique relative à l'indemnité de préavis congés thématiques, crédit-temps et emplois de fin de carrière
Toepassingsgebied	Champ d'application
<p><i>ARTIKEL 1</i></p> <p>Deze CAO is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid en op de bedienden waarvan de functies opgenomen zijn in de classificatie der functies opgesteld door dit Paritair Comité (hierna "de werknemer(s)" genoemd.</p> <p>Met « werknemer(s) wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke werknemers.</p>	<p><i>ARTICLE 1</i></p> <p>La présente CCT s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique ainsi qu'aux employés qu'ils occupent et dont les fonctions sont reprises dans la classification des fonctions fixée par cette Commission Paritaire (ci-après dénommé(s) : « le(s) travailleurs »).</p> <p>Par « travailleurs », il faut entendre les travailleurs masculins et féminins.</p>
Ontslagvergoeding thematische verloven, tijdskrediet met motief en landingsbanen	Indemnité de préavis congés thématiques, crédit temps avec motif et emplois de fin de carrière
<p><b>ARTIKEL 2</b></p> <p>§1. Wanneer de arbeidsovereenkomst tijdens een periode van verminderde arbeidsprestaties in het kader van een thematisch verlof (ouderschapsverlof, verlof voor palliatieve verzorging, en verlof om een ernstig ziek gezins- of familielid te verzorgen) of tijdskrediet met motief (artikel 4, §1 en §2 van CAO nr. 103ter) wordt beëindigd mits betaling van een ontslagvergoeding dan wordt deze ontslagvergoeding berekend o.b.v. het loon waarop de werknemer recht had o.b.v. het arbeidsregime van vóór de vermindering van de arbeidsprestaties.</p>	<p><b>ARTICLE 2</b></p> <p>§1<sup>er</sup> Lorsque le contrat de travail est rompu pendant une période de diminution des prestations de travail dans le cadre d'un congé thématique (congé parental, congé pour soins palliatifs et congé pour soigner un membre du ménage ou de la famille gravement malade) ou d'un crédit temps avec motif (article 4, §1<sup>er</sup> et 2 de la CCT N°103ter) moyennant paiement d'une indemnité de rupture, celle-ci est calculée sur base du salaire auquel le travailleur avait droit sur base du régime de travail d'avant la diminution des prestations de travail.</p>
§2 Wanneer de arbeidsovereenkomst tijdens een periode van verminderde arbeidsprestaties in het kader van een landingsbaan (artikel 8	§2 Lorsque le contrat de travail est rompu pendant une période de diminution des prestations de travail dans le cadre d'un

*wordt beëindigd*

<p>van CAO nr.103ter) dan zal de opzegvergoeding berekend worden op voltijds loon en vervolgens geproratiseerd met de verhouding van de periodes voltijdse en deeltijdse tewerkstelling over de loopbaan in de onderneming.</p>	<p>emploi de fin de carrière (article 8 de la CCT n°103ter), l'indemnité de rupture sera calculée sur le salaire à temps plein et ensuite proratisée proportionnellement aux périodes d'occupation à temps plein et à temps partiel au cours de la carrière dans l'entreprise.</p>
<p>Duurtijd</p>	<p>Durée</p>
<p><b>ARTIKEL 3</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.</p> <p><i>bedienden uit de</i></p> <p>Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs.</p> <p>Deze CAO zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.</p>	<p><b>ARTICLE 3</b> La présente CCT produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.</p> <p>Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique. Le délai de trois mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président, le cachet de la poste faisant foi.</p> <p>La présente convention collective de travail sera déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée.</p>